

Jackie Brown (1997)

Time stamp	ST	TT	Co-text	Strategy
9:31	<p>Ordell, Louis and Melanie are at Ordell and Melanie's place, and the telephone rings. Neither Melanie or Ordell wants to pick up the phone, but finally Melanie unwillingly and picks up the phone and just leaves it without telling Ordell who it is. Ordell angrily asks who it was.</p> <p>Ordell: Dont fuck with me, bitch</p>	<p>Ikke turr meg, kjerring</p>	Single item	Translation with strong force
1:12:30	<p>Louis and Ordell meet at a bar, and Louis starts to ask about Melanie, which Ordell lives with.</p> <p>Ordell: That bitch gon' be fucking you two minutes after I'm out the door. Melany's reel good about throwing a fuck a niggas way.</p>	<p>Hun knuller folk to minutter etter jeg har gått. Hun sprer villig beina.</p>	Single item	Translation with weak force
1:13:08	<p>Louis asks Ordell what Melanie is to him, after finding out that she is not his girlfriend.</p> <p>Ordell: You know she's just one of the bitches I got set up</p>	<p>Hun er bare en av mange.</p>	Single item	Omission
1:13:51	<p>Louis asks Ordell if he trusts melanie with his business, and Ordell understands that melanie has tried to set Louis up against him.</p> <p>Ordell: I knew it. See, you didn't have to say nothing, I know that bitch</p>	<p>Jeg visste det! Du trenger ikke å si noe. Jeg kjenner henne.</p>	Single item	Translation with weak force

1:14:15	<p>Ordell explains Louis why he keeps Melanie around, even though he can't trust her.</p> <p>Ordell: She bitch a whole lot more than she used to, but she white</p>	<p>-og hun maser mye.</p>	Single item	Translation with weak force
1:34:20	<p>Ordell talks to Jackie about Melanie participating the money exchange plan instead of Simone.</p> <p>Ordell: God damn it Melanie got just as much sense as that bitch has</p>	<p>Melanie er like flink som henne.</p>	Single item	Translation with weak force
1:37:50	<p>Ordell calls home where Louis and Melanie is to tell them that they need to hurry up, as the money exchange plan is happening soon. However, Melanie is not ready yet.</p> <p>Ordell: Drag that bitch by the hair and drag her fucking ass out of there, that's my god damn money</p>	<p>Dra henne av gårde etter håret! Det er mine penger.</p>	Single item	Translation with weak force
1:45:35	<p>Louis hurries Melanie after the money exchange, making Melanie mad.</p> <p>Melanie: Idiot. Just let go.</p> <p>Louis: Just straighten up, bitch</p>	<p>Idiot. Slipp meg.</p> <p>Oppfør deg pent.</p>	Single item	Omission
1:50:14	<p>The scene is replayed. Louis hurries Melanie after the money exchange, making Melanie mad.</p> <p>Louis: Just straighten up, bitch</p>	<p>Oppfør deg pent.</p>	Single item	Omission
1:56:06	<p>Louis and Ordell sits in the car and Louis tells Ordell that he shot Melanie.</p>	<p>Men hun må</p>	Single item	Omission

	Ordell: What we don't want is that bitch surviving on us.	ikke overleve.		
1:58:13	<p>Ordell realizes that Jackie Brown has taken 500 000 of his money from him. Louis asks why she didn't take all the money.</p> <p>Ordell: Oh Ill be sure to ask that bitch before I blow her brains out</p>	<p>Det finner jeg ut før hun dør.</p>	Single item	Omission